

V-ZUG AG

Industriestrasse 66, Postfach 59, 6301 Zug
Telefon 041 767 67 67, Fax 041 767 61 61
vzug@vzug.ch, www.vzug.ch

Installationsanleitung J255.58-0

Bodenfixierteller-Set
Nr. 81.1311.32

5.12.05 ITH
1/2



V-ZUG AG

Industriestrasse 66, Postfach 59, 6301 Zug
Telefon 041 767 67 67, Fax 041 767 61 61
vzug@vzug.ch, www.vzug.ch

Installationsanleitung J255.58-0

Bodenfixierteller-Set
Nr. 81.1311.32

5.12.05 ITH
1/2



Gültigkeitsbereich

Waschautomaten und Wäschetrockner

Allgemeine Hinweise

Die Bodenfixierteller verhindern ein Wegrutschen des Gerätes auf glatten Böden.

Bei Waschautomaten ist eine Ausnivellierung gemäss Installationsanleitung notwendig, auch wenn Fixierteller eingesetzt werden.

Mitgeliefertes Installationszubehör

Das Set beinhaltet:

2 Bodenfixierteller, 2 Doppelklebrondellen, 2 Nylon-Dübel Delta (Grösse 6),
2 Senk-Holzschrauben 5 x 30, 1 Bodenfixier-Set

Montage

Anschrauben

1. Ca. ¼ der Abdeckfolie von Fixiertellern umklappen. Gerät vorne anheben und Fixierteller unter die beiden vorderen Stellfüsse aufsetzen. Gerät abstellen.
2. Gerät vorne anheben und zum Bohren wegschieben.
Fixierteller nicht verschieben!
3. Löcher Mitte Fixierteller anzeichnen. Fixierteller abnehmen und Folie zurückklappen. Bohrung \varnothing 6 mm und Dübel einsetzen. Fixierteller anschrauben.
Mittels exzentrischem Loch im Fixierteller kann eine Ungenauigkeit beim Bohren ausgeglichen werden.
4. Die Stellfüsse komplett hineindreuen (ca. 4 mm, entspricht der Dicke des Fixiertellers).
5. Gerät platzieren und ausnivellieren.

Ankleben

1. Abdeckfolie von Fixiertellern abziehen.
2. Gerät vorne anheben und Füsse komplett hineindreuen.
3. Klebestelle mit Reinbenzin oder Aceton reinigen.
4. Fixierteller unter die beiden vorderen Stellfüsse aufsetzen und Gerät abstellen.
5. Gerät ausnivellieren.

Gültigkeitsbereich

Waschautomaten und Wäschetrockner

Allgemeine Hinweise

Die Bodenfixierteller verhindern ein Wegrutschen des Gerätes auf glatten Böden.

Bei Waschautomaten ist eine Ausnivellierung gemäss Installationsanleitung notwendig, auch wenn Fixierteller eingesetzt werden.

Mitgeliefertes Installationszubehör

Das Set beinhaltet:

2 Bodenfixierteller, 2 Doppelklebrondellen, 2 Nylon-Dübel Delta (Grösse 6),
2 Senk-Holzschrauben 5 x 30, 1 Bodenfixier-Set

Montage

Anschrauben

1. Ca. ¼ der Abdeckfolie von Fixiertellern umklappen. Gerät vorne anheben und Fixierteller unter die beiden vorderen Stellfüsse aufsetzen. Gerät abstellen.
2. Gerät vorne anheben und zum Bohren wegschieben.
Fixierteller nicht verschieben!
3. Löcher Mitte Fixierteller anzeichnen. Fixierteller abnehmen und Folie zurückklappen. Bohrung \varnothing 6 mm und Dübel einsetzen. Fixierteller anschrauben.
Mittels exzentrischem Loch im Fixierteller kann eine Ungenauigkeit beim Bohren ausgeglichen werden.
4. Die Stellfüsse komplett hineindreuen (ca. 4 mm, entspricht der Dicke des Fixiertellers).
5. Gerät platzieren und ausnivellieren.

Ankleben

1. Abdeckfolie von Fixiertellern abziehen.
2. Gerät vorne anheben und Füsse komplett hineindreuen.
3. Klebestelle mit Reinbenzin oder Aceton reinigen.
4. Fixierteller unter die beiden vorderen Stellfüsse aufsetzen und Gerät abstellen.
5. Gerät ausnivellieren.

V-ZUG SA

Industriestrasse 66, Posifach 59, 6301 Zug
Telefon 041 767 67 67, Fax 041 767 61 61
vzug@vzug.ch, www.vzug.ch

Notice d'installation

Set «disque de fixation
au sol», n° 81.1311.32

J255.58-0

5.12.05 ITH
2/2



V-ZUG SA

Industriestrasse 66, Posifach 59, 6301 Zug
Telefon 041 767 67 67, Fax 041 767 61 61
vzug@vzug.ch, www.vzug.ch

Notice d'installation

Set «disque de fixation
au sol», n° 81.1311.32

J255.58-0

5.12.05 ITH
2/2



Domaine de validité

Lave-linges et sèche-linges

Informations générales

Les disques de fixation empêchent un glissement de l'appareil sur sols lisses.

Pour les lave-linges, l'utilisation des disques ne dispense pas de la nécessité d'un nivellement conformément aux instructions d'installation.

Accessoires d'installation fournis

Le set comprend:

2 disques de fixation au sol, 2 rondelles de collage doubles, 2 chevilles nylon Delta (grandeur 6), 2 vis à bois tête fraisée 5 x 30, 1 set «fixation au sol»

Montage

Par vissage

1. Replier ¼ de la feuille recouvrant le dessous des disques de fixation. Soulever l'avant de l'appareil et appliquer les disques de fixation sous les deux pieds antérieurs. Reposer l'appareil.
2. Soulever l'avant de l'appareil et le pousser vers le côté pour pouvoir faire les trous. Sans déplacer les disques de fixation!
3. Marquer l'emplacement des trous au centre des disques de fixation. Enlever les disques de fixation et rabattre la feuille de recouvrement. Percer les trous (6 mm de diamètre). Introduire les chevilles et visser les disques de fixation au sol.
Les trous excentriques des disques de fixation permettent d'égaliser une éventuelle déviation lors du perforage.
4. Rentrer à fond les deux pieds intérieurs de l'appareil (env. 4 mm, de profondeur, correspondant à l'épaisseur des disques de fixation).
5. Mettre l'appareil en place et niveller.

Par collage

1. Enlever la feuille couvrant le dessous des disques de fixation.
2. Soulever l'avant de l'appareil et rentrer à fond les deux pieds.
3. Nettoyer l'emplacement au sol avec de l'essence pure ou de l'acétone.
4. Appliquer les disques de fixation sous les deux pieds et resposer l'appareil.
5. Niveller l'appareil.

Domaine de validité

Lave-linges et sèche-linges

Informations générales

Les disques de fixation empêchent un glissement de l'appareil sur sols lisses.

Pour les lave-linges, l'utilisation des disques ne dispense pas de la nécessité d'un nivellement conformément aux instructions d'installation.

Accessoires d'installation fournis

Le set comprend:

2 disques de fixation au sol, 2 rondelles de collage doubles, 2 chevilles nylon Delta (grandeur 6), 2 vis à bois tête fraisée 5 x 30, 1 set «fixation au sol»

Montage

Par vissage

1. Replier ¼ de la feuille recouvrant le dessous des disques de fixation. Soulever l'avant de l'appareil et appliquer les disques de fixation sous les deux pieds antérieurs. Reposer l'appareil.
2. Soulever l'avant de l'appareil et le pousser vers le côté pour pouvoir faire les trous. Sans déplacer les disques de fixation!
3. Marquer l'emplacement des trous au centre des disques de fixation. Enlever les disques de fixation et rabattre la feuille de recouvrement. Percer les trous (6 mm de diamètre). Introduire les chevilles et visser les disques de fixation au sol.
Les trous excentriques des disques de fixation permettent d'égaliser une éventuelle déviation lors du perforage.
4. Rentrer à fond les deux pieds intérieurs de l'appareil (env. 4 mm, de profondeur, correspondant à l'épaisseur des disques de fixation).
5. Mettre l'appareil en place et niveller.

Par collage

1. Enlever la feuille couvrant le dessous des disques de fixation.
2. Soulever l'avant de l'appareil et rentrer à fond les deux pieds.
3. Nettoyer l'emplacement au sol avec de l'essence pure ou de l'acétone.
4. Appliquer les disques de fixation sous les deux pieds et resposer l'appareil.
5. Niveller l'appareil.